



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورة الدخان بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حَمَّ

.1

حُم

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

.2

قسم ہے اس کتاب واضح کی۔

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ

.3

ہم نے اس کو اتارا ایک برکت کی رات میں

إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

ہم ہیں کہ (ڈر) سنانے والے۔

فِيهَا يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

.4

اسی (رات) میں جدا (فیصلہ) ہوتا ہے ہر کام جانچا ہوا۔

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا

حکم ہو کر ہمارے پاس سے،

إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

ہم (ہی) ہیں (پیغمبر) بھیجنے والے۔

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ

مہر (رحمت) ہے تیرے رب کی۔

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

وہی ہے سنتا جانتا۔

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

رب آسمانوں کا اور زمین کا، اور جو ان کے بیچ ہے۔

إِنْ كُنْتُمْ مُّوقِنِينَ

اگر تم کو یقین ہے۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ

کسی کی بندگی نہیں سوا اس کے، جلاتا (زندہ کرتا) ہے اور مارتا ہے۔

رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

رب تمہارا اور رب تمہارے اگلے باپ دادوں کا۔

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ

کوئی (ہرگز) نہیں! وہ دھوکے میں ہیں کھیلتے۔

فَأَمَّا تَقِيبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ

سو تو راہ دیکھ جس دن کولائے آسمان دھواں صریح۔

يَعُشَى النَّاسَ<sup>ط</sup>

جو گھیرے لوگوں کو۔

هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

یہ ہے دکھ کی مار (دردناک عذاب)۔

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

اے رب کھول (ٹال) دے ہم سے یہ آفت، ہم یقین لاتے ہیں۔

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ

کہاں (موقع) ملے ان کو (اب) سمجھنا اور آچکا ان پاس رسول کھول سنانے والا۔

ثُمَّ تَوَلَّوْا عُنْدَهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ جَحُونٌ

پھر اس سے پیٹھ پھیری، اور کہنے لگے سکھایا ہے باؤلا۔

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا<sup>ج</sup>

ہم کھولتے (ہٹاتے) ہیں عذاب تھوڑے دنوں،

إِنَّكُمْ عَائِدُونَ

تم پھر وہی کرتے ہو۔

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنْتَقِمُونَ

جس دن پکڑیں گے ہم بڑی پکڑ۔ ہم بدلہ لینے والے ہیں۔

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ

اور جانچ چکے ہیں ہم ان سے پہلے، فرعون کی قوم کو، اور آیا ان پاس رسول عزت والا،

أَنْ أَدُّوْا إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ

کہ حوالے کرو میرے بندے خدا کے (یعنی بنی اسرائیل)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

میں تم پاس آیا ہوں بھیجا (ہوا) معتبر۔

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ

اور یہ کہ چڑھے نہ جاؤ (سرکشی نہ کرو) اللہ کے مقابل۔

إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ

میں لاتا ہوں تم پاس ایک سند کھلی۔

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ

اور میں پناہ لے چکا ہوں اپنے اور تمہارے رب کی اس سے کہ مجھ کو سنگسار کرو۔

.21

وَإِن لَّمْ تُوْمِنُوْا لِي فَاَعْتَزِلُوْنَ

اور اگر تم یقین نہیں کرتے مجھ پر تو مجھ سے پرے ہو جاؤ۔

.22

فَدَعَا رَبَّهُ اَنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ

پھر پکارا اپنے رب کو کہ یہ لوگ گنہگار ہیں۔

.23

فَاَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبِعُوْنَ

پھر لے نکل رات سے میرے بندوں کو، البتہ تمہارا پیچھا کریں گے۔

.24

وَاطْرَلِ الْبَحْرَ رَهْوًا

اور چھوڑ جا دریا کو تھم رہا۔

اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَفُوْنَ

البتہ وہ لشکر ڈوبنے والے ہیں۔

.25

كَمْ تَرَ كُوْا مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُوْنٍ

کتنے چھوڑ گئے باغ اور چشمے،

.26

وَزُرُوْعٍ وَمَقَامٍ كَرِيْمٍ

اور کھیتیاں اور گھر خاصے؟

.27

وَنَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فَاَكِهِيْنَ

اور آرام جس میں تھے باتیں بناتے؟

كَذَٰلِكَ<sup>ط</sup>

اسی طرح (ہوا)۔

وَأَوْمَرْتَهُمْ أَقْوَمًا ۖ أَخْرَيْنَ

اور وہ سب ہاتھ لگایا، ہم نے ایک اور قوم کو،

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ

پھر نہ رویا ان پر آسمان اور زمین اور نہ ملی ان کو ڈھیل۔

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ

اور ہم نے نکالا بنی اسرائیل کو، وقت کی مار (عذاب) سے۔

ج  
مِن فِرْعَوْنَ

جو فرعون سے تھی۔

إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ

بیشک وہ تھا چڑھ (سرکش ہو) رہا، حد سے بڑھنے والا۔

وَلَقَدْ اخْتَرْتَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ

اور ان (بنی اسرائیل) کو پسند کیا جان بوجھ کر، جہاں کے لوگوں سے۔

وَأَتَيْنَهُم مِّنَ آيَاتِنَا مَا فِيهِ بَلَاءٌ لِّمُبِينٍ

اور دیں ان کو نشانیاں، جن میں مدد تھی صریح (کھلی)۔

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ

یہ لوگ کہتے ہیں۔

إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ

اور کچھ نہیں، ہمارا یہی مرنا ہے پہلا، اور ہم کو پھر اٹھنا نہیں۔

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

بھلا لے آؤ ہمارے باپ دادے، اگر تم سچے ہو۔

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ<sup>ج</sup>

اب یہ بہتر ہیں یا تبع کی قوم اور جو ان سے پہلے تھے؟

أَهْلَكْتَهُمْ<sup>ط</sup> إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

ہم نے ان کو کھپا (ہلاک کر) دیا (بیشک) وہ تھے گنہگار۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبِينَ

اور ہم نے جو بنایا آسمان اور زمین، اور جو ان کے بیچ ہے کھیل نہیں بنایا۔

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

ان کو بنایا ہم نے ٹھیک کام پر، پر بہت لوگ نہیں سمجھتے۔

إِنَّ يَوْمَ الْفُضْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ

تحقیق (بلاشبہ) فیصلے کا دن، وعدے ہے ان سب کا۔

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

جس دن کام نہ آئے کوئی رفیق کسی رفیق کے کچھ، اور نہ ان کو مدد پہنچے۔

إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ

مگر جس پر مہر کرے اللہ۔

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

بیشک وہی ہے زبردست رحم والا۔

إِنَّ شَجَرَتَ الزُّقُومِ

مقرر (بیشک) درخت سینڈکا۔

طَعَامُ الْأَثِيمِ

کھانا ہے گناہگار کا،

كَأَمْهَلٍ يُغْلَىٰ فِي الْبُطُونِ

جیسے پگھلاتا بنا۔ کھولتا ہے پیٹوں میں۔

كَغَلَىٰ الْحَمِيمِ

جیسے پیٹوں میں کھولتا پانی،

خُذُوا كَفَا عَتَبَلُوهٗ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ

پکڑو اس کو اور دھکیل لے جاؤ بیچوں بیچ دوزخ کے۔



ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ

پھر ڈالو اس کے سر پر جلتے پانی کا عذاب۔

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

یہ چکھ۔ تو ہی ہے بڑا عزت والا سردار۔

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَذُونَ

یہ وہی ہے جس میں تم دھوکار کھتے تھے۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

بیشک ڈروالے (متقی)، گھر میں ہیں چین کے۔

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

باغوں میں اور چشموں میں۔

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

پہنتے ہیں پوشاک ریشمی، تیلی اور گاڑھی ایک دوسرے کے سامنے۔

كَذَلِكَ

(وہاں) اسی طرح (کا حال ہوگا)۔

وَزَوْجَتْهُم بِحُورٍ عِينٍ

اور بیاہ دیں ہم نے ان کو گوریاں بڑی آنکھوں والیاں۔

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ

منگواتے ہیں وہاں میوہ خاطر جمع سے۔

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ

نہ چکھیں گے وہاں مرنا، مگر جو پہلے مر چکے،

وَوَقَّتْ لَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

اور بچایا ان کو دوزخ کی مار (عذاب) سے۔

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ

فضل سے تیرے رب کے۔

ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

یہی ہے بڑی مراد ملنی۔

فَأَنصِتْ إِسْرًا لِّمَا يَسْرُرُهُنَّ بِلسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

سو یہ قرآن آسان کیا ہم نے تیری بولی (زبان) میں، شاید وہ یاد رکھیں۔

فَأَنرَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ

اب تو راہ دیکھ، وہ بھی راہ تکتے ہیں۔

\*\*\*\*\*